

Copie - Courrier poste simple

Les éditions colbo

EDITIONS DU SCEPTRE

L.R. avec A.R

SARL au capital de 7.622,45 Euros

4, rue Sainte-Cécile - 75009 PARIS

Téléphone : 01.47.70.59.00

Télécopie :

e-mail : editionsdusceptre@club-internet.fr

Site Internet : www.editionscolbo.com

Vr La Vie 1^{re}
Paris, 25 septembre 2001

Monsieur BENCHIMOL
FOIRE DU LIVRE
116, rue Petit. 75019. PARIS

Monsieur, bon

Je viens de prendre connaissance du Sidour
HAGUEN AVOT, publié ici moi-même par Zmanim -
Diffusion, "association à but non lucratif", dont, si je ne
me trompe, vous êtes le président, ou président
honoraire.

Non contents de conserver à leur Sidour sa
propre spécificité, ces éditeurs peu scrupuleux
ont cherché en même temps - et pourquoi pas ? -
à "botter en touche" notre PATAH ELIYAHOU, ce
sidour qui, du reste, ne leur a jamais fait de
mal !

Nous savons que vous avez guidé ces éditeurs
dans l'élaboration de cette édition.

Nous avons aussi de bonnes raisons de croire
que c'est vous qui leur avez suggéré, entre
autres, l'idée géniale de faire coïncider la
pagination de textes principaux avec la pa-
gination de ces mêmes textes dans le PATAH-
ELIYAHOU. Pour la quasi-totalité des prières !

Une idée vraiment lumineuse !

Mais une idée pernicieuse, hostile et

.../...

méchante, dans l'intention de nuire au PATAH
ELIYAHOU, par une concurrence déloyale. Car
votre perfidie va jusqu'à exploiter la mémoire
visuelle, fruit de trente ans de travail.

S'il se trouve que je ne me trompe pas
et que vous êtes l'instigateur de cette initiative,
je tiens à vous faire savoir, cette veille de P'N'
P'K'N'), que je ne vous accorde pas de N'P'N'.

Madame Sarah HADDAD, faisant l'article de ce sidour
aux libraires, ajoute que "renseignements pris auprès d'a-
vocats, les Editions Colbo ne peuvent rien, sur le plan juru-
dique contre l'éditeur pour ce problème de pagination".

Est-ce là vraiment le problème? Être conscient de
commettre un acte hostile, mais en même temps, prendre ses
précautions pour ne pas tomber dans les filets de la justice?
Cela ne va pas sans me rappeler l'histoire de ce עבד
malin qui passait son temps à commettre des larcins, mais
en s'attachant toujours à ce que la valeur de chaque larcin
n'atteigne pas le דבא דיל, afin de ne pas tomber
sous le coup de la loi (écrite). Enfin: s'enrichir sans que
la Justice puisse le sanctionner.

Reste, je n'arrive toujours pas à m'expliquer, pour-
quoi, sur la place parisienne, certains éditeurs-royaux me
pensent qu'à "casser du confrère", "casser du concurrent",
comme si c'était une mitzva.

On ose espérer que la nouvelle année 5712 sera
fructueuse pour tout le תלמידי et verra ces éditeurs
mettre un point d'honneur à agir désormais comme des
éditeurs sérieux, responsables, respectueux de leurs confrères
et content le Ciel, Amen.

Puisse-t-il être toujours inspirés pour CRGGR en
innovation et sans se croire obligés de "copier" les oeuvres
d'autrui.

J. Chab
Touk CHARACT